

## 01. PIZZICA DI ARADEO

tamburu

Lu tammurreddhu meu vinne de Roma  
Lu tammurreddhu meu vinne de Roma  
me l'ave 'nduttu, me l'ave 'nduttu  
me l'ave 'nduttu na napulitana.  
Napulitana, napulitana  
me l'ave 'nduttu na napulitana.

Tamburu

Lu tammurreddhu meu tene na natura  
Lu tammurreddhu meu tene na natura  
Do vide donne, do vide donne,  
Addo vide donne belle tacca e sona  
Mo tacca e sona, mo tacca e sona,  
Addo vide donne belle tacca e sona

E lu tamburellu meu è de Nucija.  
Ca lu tamburellu meu è de Nucija.  
Mannaggia a ci lu sona, mannaggia a ci lu  
sona,  
Mannaggia a ci lu sona e a ci lu pija  
e a ci lu pija, e a ci lu pija  
Mannaggia a ci lu sona e a ci lu pija

Lassatila

Lassatila ballare ca è tarantata.  
Ma lassatila ballare ca è tarantata.  
Ca porta la taranta na saietta comu balla  
Ca porta la taranta sutta a lu pete  
Sutta a lu pete/ sutta a lu pete  
E ca porta la taranta sutta a lu pete.

E ballati ca tiniti le scarpe nove  
ballati ca tiniti le scarpe nove  
le mie su vecchie nu, le mie su vecchie nu,

le mie su vecchie nu pozzu ballare  
pozzu ballare nu, pozzu ballare

*tamburo*

*Il tamburello mio venne da Roma  
Il tamburello mio venne da Roma  
che me l'ha' portato che me l'ha' portato  
che me l'ha' portato una napoletana  
napoletana, napoletana  
che me l'ha' portato una napoletana*

*Il tamburello mio ha una natura  
Il tamburello mio ha una natura  
dove vede donne belle, dove vede donne belle  
dove vede donne belle, attacca e suona  
attacca e suona, attacca e suona  
dove vede donne belle, attacca e suona*

*Il tamburello mio è di Nociglia  
Il tamburello mio è di Nociglia  
Mannaggia a chi lo suona, mannaggia a chi lo  
suona  
Mannaggia a chi lo suona e a chi o prende  
a chi o prende, a chi o prende  
Mannaggia a chi lo suona e a chi o prende*

*Lasciatela*

*lasciatela ballare che è tarantata  
lasciatela ballare che è tarantata  
Che porta la taranta, una saetta come balla  
Che porta la taranta sotto il piede,  
sotto il piede, sotto il piede,  
Che porta la taranta sotto il piede,*

*E ballate che tenete le scarpe nuove  
ballate che tenete le scarpe nuove  
che le mie sono vecchie e non, le mie sono  
vecchie e non  
che le mie sono vecchie e non posso ballare.  
non posso ballare, non posso ballare*

le mie su vecchie nu pozzu ballare

*le mie sono vecchie e non posso ballare*

E ballati cu be cascianu li peti  
E ballati cu be cascianu li peti  
De sutta le scinucchie/ Ca de sutta le  
scinucchie  
De sutta le scinucchie/ Pare pare  
Ma pare pare/ Ma pare pare  
E de sutta le scinucchie pare pare

*E ballate che vi si callino i piedi  
ballate che vi si callino i piedi  
che da sotto le ginocchia, che da sotto le  
ginocchia  
che da sotto le ginocchia sembra sembra.  
sembra sembra, sembra sembra.  
che da sotto le ginocchia sembra sembra.*

Ca sci è taranta lassala ballare  
Ca sci è taranta lassala ballare  
sci è malincunia/ sci è malincunia  
sci è malincunia cacciala fore  
cacciala fore/ cacciala fore  
sci è malincunia cacciala fore

*Che se è taranta lasciala ballare  
se è taranta lasciala ballare  
se è malinconia, se è malinconia  
se è malinconia buttala fuori  
buttala fuori, buttala fuori  
se è malinconia buttala fuori*

nana' nana' nanna' na'  
bedda e' l'amore e ci lu sape  
nana' nana' nanna' na'  
bedda e' l'amore e ci lu sape  
nana' nana' nanna' na'  
bedda e' l'amore e ci lu sape  
nana' nana' nanna' na'  
bedda e' l'amore e ci lu sape fa

*nana' nana' nanna' na'  
bello è l'amore e chi lo sa fare  
nana' nana' nanna' na'  
bello è l'amore e chi lo sa fare  
nana' nana' nanna' na'  
bello è l'amore e chi lo sa fare  
nana' nana' nanna' na'  
bello è l'amore e chi lo sa fare*

---

## 02.TARANTELLA DI SAN NICANDRO

Ore re lu passarelle 'nta l'avene  
Ore re lu passarelle 'nta l'avene  
se nun lu va paraje  
se nun lu va paraje  
se nun lu va paraje  
tutta l'avene c'hadda magnà  
se nun lu va paraje  
se nun lu va paraje  
se nun lu va paraje  
tutta l'avene c'hadda magnà

*Ora è re un passerotto nell'avena  
Ora è re un passerotto nell'avena  
se non lo vai a cacciare  
se non lo vai a cacciare  
se non lo vai a cacciare  
tutta l'avena mangerà  
se non lo vai a cacciare  
se non lo vai a cacciare  
se non lo vai a cacciare  
tutta l'avena mangerà*

Sante Michele mije statte bune  
Sante Michele mije statte bune  
a uanne venghe zite  
a uanne venghe zite  
a uanne venghe zite  
all'anne appress che lu marite  
a uanne venghe sole  
a uanne venghe sole  
a uanne venghe sole  
all'anne appress che lu uaglione

*San Michele mio stammi bene  
San Michele mio stammi bene  
quest'anno vengo da nubile  
quest'anno vengo da nubile  
quest'anno vengo da nubile  
l'anno prossimo con un marito  
quest'anno vengo da sola  
quest'anno vengo da sola  
quest'anno vengo da sola  
l'anno che verrà con un ragazzo*

Li huelì li tu lu sa' che tenghe je  
Li huelì li tu lu sa' che tenghe je  
je tenghe na ucell  
je tenghe na ucell  
je tenghe na ucell  
e sela vide quant'è belle  
je tenghe na ucell  
je tenghe na ucell  
je tenghe na ucell  
e sela vide quant'è belle

*Li voilie tu lo sai cosa ho  
Li voilie tu lo sai cosa ho  
io ho un uccello  
io ho un uccello  
io ho un uccello  
se lo vedi quanto è bello  
io ho un uccello  
io ho un uccello  
io ho un uccello  
se lo vedi quanto è bello*

O re re lu passarelle 'nta l'avene  
O re re lu passarelle 'nta l'avene  
se nun lu va paraje  
se nun lu va paraje  
se nun lu va paraje  
tutta l'avene c'hadda magnà  
se nun lu va paraje  
se nun lu va paraje  
se nun lu va paraje  
tutta l'avene c'hadda magnà

*Ora e ré un passerotto nell'avena  
Ora e ré un passerotto nell'avena  
se non lo vai a cacciare  
se non lo vai a cacciare  
se non lo vai a cacciare  
tutta l'avena mangerà  
se non lo vai a cacciare  
se non lo vai a cacciare  
se non lo vai a cacciare  
tutta l'avena mangerà*

03. MANUSAQJA<sup>(\*)</sup>

Ishi një ditë të muojit prillit  
Ishi një djell pa fare vare,  
Ishi një ditë të muojit prillit  
Ishi një djell pa fare vare,

*Era un giorno del mese di aprile  
C'era un sole senza vento  
Era un giorno del mese di aprile  
C'era un sole senza vento*

u ngrijta sitë drelart motit  
e paç një qift çë flisi gja ne.  
u ngrijta sitë drelart motit  
e paç një qift çë flisi gja ne.

*Io ho alzato gli occhi al cielo  
E ho visto un falco che parlava come noi .  
Io ho alzato gli occhi al cielo  
E ho visto un falco che parlava come noi .*

Ti zonja ime, thome çë ke,  
ti po më kja e kurra me hare,  
Ti zonja ime, thome çë ke,  
ti po më kja e kurra me hare,

*Tu signorina mia, dimmi che hai  
Tu sempre piangi e non sei mai gioiosa,  
Tu signorina mia, dimmi che hai  
Tu sempre piangi e non sei mai gioiosa,*

me mos u trëmb, jam qift arbëresh  
e kaha vete, ngë bënj vreshtë.  
me mos u trëmb, jam qift arbëresh  
e kaha vete, ngë bënj vreshtë.

*Dai non ti spaventare, sono un falco arbëreshë  
E dove vado non metto le radici.  
Dai non ti spaventare, sono un falco arbëreshë  
E dove vado non metto le radici.*

Ishi një kopsht plotë me lule,  
gjithë arofaj e trëndafile,  
Ishi një kopsht plotë me lule,  
gjithë arofaj e trëndafile,

*C'era un giardino pieno di fiori,  
Tutti (pieno) garofani e rose,  
C'era un giardino pieno di fiori,  
Tutti (pieno) garofani e rose,*

një manusaqe, çë bëji hje,  
u ngjata dorën e e mora me hare.  
një manusaqe, çë bëji hje,  
u ngjata dorën e e mora me hare.

*Una violetta, che faceva ombra  
Io ho allungato la mano e l'ho raccolta con gioia.  
Una violetta, che faceva ombra  
Io ho allungato la mano e l'ho raccolta con gioia.*

Ti trëndafile, lulez e re,  
xha ti je imja, njari ng' e di,  
Ti trëndafile, lulez e re,  
xha ti je imja, njari ng' e di,

*Tu rosa, nuovo fiore (appena sbocciato),  
Sei già mia, nessuno lo sa,  
Tu rosa, nuovo fiore (appena sbocciato),  
Sei già mia, nessuno lo sa,*

nani çë të pan kta sitë e mi,  
mosnjari më ngë qaset ka ti.  
nani çë të pan kta sitë e mi,  
mosnjari më ngë qaset ka ti.

*Ora che ti hanno vista nei miei occhi,  
Nessuno più si avvicina a te.  
Ora che ti hanno vista nei miei occhi,  
Nessuno più si avvicina a te.*

E kur errura përpara shpis,  
më pjesi mëma: "Çë lule ishtë?"  
E kur errura përpara shpis,  
më pjesi mëma: "Çë lule ishtë?"

*E quando sono arrivato davanti casa,  
Mi ha chiesto mamma: "che fiore è?"  
E quando sono arrivato davanti casa,  
Mi ha chiesto mamma: "che fiore è?"*

Një manusaqe çë bëji hje,  
u ngjata dorën e e mora me hare;  
një manusaqe çë bëji hje,  
më u t'e prura me gjithë hare.  
një manusaqe, çë bëji hje,  
u ngjata dorën e e mora me hare.

*Una violetta che faceva ombra,  
lo ho allungato la mano e l'ho raccolta con gioia,  
Una violetta che faceva ombra,  
lo ho allungato la mano e l'ho raccolta con gioia,  
Una violetta che faceva ombra,  
lo ho allungato la mano e l'ho raccolta con gioia.*

#### 04. PIZZICA DI COPERTINO

Dumenica matina a messa prima  
Dumenica matina a messa prima

*Domenica mattina a messa prima  
Domenica mattina a messa prima*

Ca iddi ninella mia ca iddi ninella mia  
iddi ninella mia dhai masunata  
E mentre ca la uardai la tinni mente  
Mentre ca la uardai la tinni mente  
Comu n'aceddhru na ninnella ninni na  
Comu n'aceddhru ni spariu de nanti  
spariu de nanti, spariu de nanti  
E comu n'aceddhru ni spariu de nanti

*Vidi Ninella mia, Vidi Ninella mia,  
Vidi Ninella mia, in contemplazione  
E mentre la guardai la tenni in mente  
E mentre la guardai la tenni in mente  
Come un uccello, "ninnella ninni na"  
Come un uccello mi spari d'avanti  
mi spari d'avanti, mi spari d'avanti  
Come un uccello mi spari d'avanti*

E me misi a dumandare tutta la gente  
me misi a dumandare tutta la gente  
Ci l'ati ista ddha ninnella ninni na  
E ci l'ati ista ddha uecchi d'amante  
uecchi d'amante, uecchi d'amante  
E ci l'ati ista ddha uecchi d'amante

*E mi misi a domandare a tutta la gente  
mi misi a domandare a tutta la gente  
Se l'avete vista la "ninnella ninni na"  
Se l'avete vista la occhi d'amante  
occhi d'amante, occhi d'amante  
Se l'avete vista la occhi d'amante*

E una m'ha dittu ca nu l'ha bituta  
E una m'ha dittu ca nu l'ha bituta  
L'altra m'ha dittu ca ninnella ninni na  
L'altra m'ha dittu ca alli balli ha sciuta  
alli balli ha sciuta, alli balli ha sciuta  
E l'altra m'ha dittu ca alli balli ha sciuta

*Una mi ha detto che non l'ha vista  
Una mi ha detto che non l'ha vista  
L'altra mi ha detto che "ninnella ninni na"  
L'altra mi ha detto che ai balli è andata  
ai balli è andata, ai balli è andata  
L'altra mi ha detto che ai balli è andata*

Ieu scii alli balli e la trovai ballando  
Ieu scii alli balli e la trovai ballando  
E cu na cuasetta bianca, ca cu na cuasetta  
bianca  
Cu na cuasetta bianca e na pulita  
e na pulita, ca na pulita  
E cu na cuasetta bianca e na pulita

*Io andai ai balli e la trovai ballando  
Io andai ai balli e la trovai ballando  
Con le calze bianche, Con le calze bianche,  
Con le calze bianche e vestiti puliti  
e vestiti puliti, e vestiti puliti  
Con le calze bianche e vestiti puliti*

Mesciu li balli cu puezzi cicare  
Mesciu li balli cu puezzi cicare  
E nu biti la mia bella, ca nu biti la mia bella  
Nu biti la mia bella addhu sta more  
addhu sta more, addhu sta more  
E nu biti la mia bella addhu sta more

*Maestro di balli che tu possa cecare  
Maestro di balli che tu possa cecare  
Non vedi la mia bella, Non vedi la mia bella  
Non vedi la mia bella che sta morendo  
che sta morendo, che sta morendo,  
Non vedi la mia bella che sta morendo*

E nu vidi addu sta more pe lli balli  
nu vidi addu sta more pe lli balli  
E ca pi segnale cotula, ca pi segnale  
cotula  
ca pi segnale cotula lu pete  
E mo lu pete, na mo lu pete  
E ca pi segnale cotula lu pete

*Non vedi che sta morendo per i balli  
Non vedi che sta morendo per i balli  
E che per segnale muove, che per segnale  
muove,  
E che per segnale muove il piede  
muove il piede, muove il piede  
E che per segnale muove il piede*



---

## 05. PIZZICA DI SAN MARZANO

Addo t'ha pizzicato Maria mia  
Addo t'ha pizzicato Maria mia  
Nu te lu ticu no, marito miu  
Nu te lu ticu no, marito miu

*Dove ti ha pizzicato Ninella mia?  
Dove ti ha pizzicato Ninella mia?  
Non te lo dico no, marito mio.  
Non te lo dico no, marito mio.*

E dimmi lu vilenu ddo ti le misu  
E dimmi lu vilenu ddo ti le misu  
Sutta lu giru giru ti la camisa  
Sutta lu giru giru ti la camisa

*E dimmi il veleno dove te l'ha messo,  
E dimmi il veleno dove te l'ha messo,  
sotto l'orlo della camicia.  
sotto l'orlo della camicia.*

Addu ma pizzicatu nu ti lu dicu  
Addu ma pizzicatu nu ti lu dicu  
Abbiam propria bisognu ti nu marito  
Abbiam propria bisognu ti nu marito

*Dove mi ha pizzicato non te lo dico,  
Dove mi ha pizzicato non te lo dico,  
avrei proprio bisogno di un marito  
avrei proprio bisogno di un marito.*

A mare vai tu a mare vegnu  
A mare vai tu a mare vegnu  
Sci visciu cu ti nfuechi ieu me ne tornu  
Sci visciu cu ti nfuechi ieu me ne tornu

*A mare vai tu, a mare vengo,  
A mare vai tu, a mare vengo,  
se vedo che anneghi io me ne torno.  
se vedo che anneghi io me ne torno.*

E balla Nto e zumpa Nto  
E balla Nto e zumpa Nto  
E ulia ballare iu comu balla lu Ntoni miu  
E ulia ballare iu comu balla lu Ntoni miu

*E balla Antò e salta Antò,  
E balla Antò e salta Antò,  
e vorrei ballare io come balla 'Ntoni mio.  
e vorrei ballare io come balla 'Ntoni mio.*

Addot'ha pizzicato sotta a Bascioni  
Addot'ha pizzicato sotta a Bascioni  
Sutta lu giru giru ti lu carzoni  
Sutta lu giru giru ti lu carzoni

*Dove ti ha pizzicato giù a Bascioni?\**  
*Dove ti ha pizzicato giù a Bascioni?\**  
*Sotto l'orlo dei pantaloni.*  
*Sotto l'orlo dei pantaloni.*

Nu n'è Taranta ci t'è pizzicatu  
Nu n'è Taranta ci t'è pizzicatu  
È lu pinzieri ca t'ha misa ncapu  
È lu pinzieri ca t'ha misa ncapu

*Non è la taranta che ti ha pizzicata,  
Non è la taranta che ti ha pizzicata,  
è il pensiero che ti sei messo in testa.  
è il pensiero che ti sei messo in testa.*

Lu simbulu te la Taranta è lu fazzulettu  
Lu simbulu te la Taranta è lu fazzulettu  
Stumpiscialu cu li pieti mo' pe dispettu  
Stumpiscialu cu li pieti mo' pe dispettu

*Il simbolo della taranta è il fazzoletto,  
Il simbolo della taranta è il fazzoletto,  
calpestalo con i piedi per dispetto. calpestalo  
con i piedi per dispetto.*

06. SU PICCULINA<sup>(\*)</sup>

E dici ca nu me voi ca su piccinna  
 na dici ca nu me voi ca su piccinna  
 na ca nu te sacciu fare, na ca nu te sacciu fare,  
 ca nu te sacciu fare lu cuddharu  
 o lu cuddharu, mo lu cuddharu  
 ca nu te sacciu fare lu cuddharu

*Dici che no mi vuoi che sono piccola  
 Dici che no mi vuoi che sono piccola  
 che non ti so fare, che non ti so fare  
 che non ti so fare il collare  
 il collare, il collare  
 che non ti so fare il collare*

E io te lu fazzu scrittu cu la pinna  
 io te lu fazzu scrittu cu la pinna  
 e poi te lu mandu cu, na poi te lu mandu cu  
 poi te lu mandu cu lu mandataru  
 lu mandataru, lu mandataru  
 poi te lu mandu cu lu mandataru

*E io te lo disegno con la penna  
 E io te lo disegno con la penna  
 e poi te lo invio con, poi te lo invio con  
 poi te lo invio con il mandatario  
 il mandatario, il mandatario  
 poi te lo invio con il mandatario*

E quistu te manna l'amore piccinna  
 na quistu te manna l'amore piccinna  
 e dice cu te lo tieni ca dice cu te lo tieni  
 dice cu te lo tieni caru caru  
 mo caru caru mo caru caru  
 dice cu te lo tieni caru caru

*E questo ti manda l'amore piccola  
 E questo ti manda l'amore piccola  
 e dice che te lo tieni, dice che te lo tieni dice che te lo  
 tieni caro caro  
 caro caro, caro caro  
 dice che te lo tieni caro caro*

E tie non me fai cascare a gelusia  
 tu non mi fai cascare a gelusia  
 dammi l'amore tuo, na dammi l'amore tuo  
 dammi l'amore tuo, e non andare via  
 andare via, andare via,  
 dammi l'amore tuo, e non andare via.

*e tu non farmi cascare in gelosia  
 no farmi cascare in gelosia  
 dammi l'amore tuo, dammi l'amore tuo  
 dammi l'amore tuo e non andare via  
 andare via, andare via  
 dammi l'amore tuo e non andare via*

E de la mia vucca nde tiri lu fiatu  
 na de la mia vucca nde tiri lu fiatu  
 E cuntentalu stu core, ca cuntentalu stu core  
 cuntentalu stu core a tie 'nnamuratu  
 a tie 'nnamuratu a tie 'nnamuratu  
 E cuntentalu stu core a tie 'nnamuratu.

*e dalla mia bocca tu tiri il respiro  
 e dalla mia bocca tu tiri il respiro  
 Accontentalo questo cuore, contentalo questo cuore  
 acccontentalo questo cuore di te innamorato  
 di te innamorato, di te innamorato  
 acccontentalo questo cuore di te innamorato*

Ca te lu piettu miu tieni le chiai  
ca te lu piettu miu tieni le chiai  
ca l'apri e 'nserri quante na, ca l'apri e 'nserri quante  
ca l'apri e 'nserri quante fiate voi  
le fiate voi, le fiate voi,  
ca l'apri e 'nserri quante fiate voi.

*che del mio petto hai le chiavi  
che del mio petto hai le chiavi  
lo apri e chiudi quante, lo apri e chiudi quante,  
lo apri e chiudi quante volte vuoi  
quante volte vuoi, quante volte vuoi  
lo apri e chiudi quante volte vuoi*

E piccula piccinneddha tu già sei  
ca piccula piccinneddha tu già sei  
e cu la faci l'amore na cu la faci l'amore  
cu la faci l'amore tu no sai  
no tu no sai, ca tu no sai  
e cu la faci l'amore tu no sai.

*piccola piccolina tu già sei  
piccola piccolina tu già sei  
e per fare l'amore, per fare l'amore  
per fare l'amore tu non sai  
tu non sai, tu non sai  
per fare l'amore tu non sai*

Ca te parlu e dicu de l'affetti mei  
te parlu e dicu de l'affetti mei  
Faci ca sienti na na faci ca sienti na  
faci ca sienti e no capisci mai  
capisci mai capisci mai,  
faci ca sienti e no capisci mai.

*Ti parlo e ti dico degli affetti miei  
Ti parlo e ti dico degli affetti miei  
Sembra che ascolti, Sembra che ascolti  
Sembra che ascolti e non capisci mai  
capisci mai, capisci mai  
Sembra che ascolti e non capisci mai*

E spetta cu 'rrivi tie poi all'anni mei  
ca spetta cu 'rrivi tie poi all'anni mei  
e ca le pene d'amore na ca le pene d'amore  
ca le pene d'amore tu imparerai  
imparerai, tu imparerai  
e ca le pene d'amore tu imparerai  
imparerai, tu imparerai  
e ca le pene d'amore tu imparerai

*aspetta di arrivare agli anni miei  
aspetta di arrivare agli anni miei  
che le pene d'amore, che le pene d'amore,  
che le pene d'amore imparerai  
imparerai, imparerai  
che le pene d'amore imparerai  
imparerai, imparerai  
che le pene d'amore imparerai*

(\*) SONO PICCOLINA

**08. PIZZICA DI SAN VITO**

Non c'era da vinì, non c'era da vinì  
 Non c'era da vinì e so' vinutu  
 So' li sospiri tua, so' li sospiri tua  
 So' li sospiri tua M'hannu chiamatu  
 Ah uellì, mu lu vecu ti vinì  
 Mu lu vecu ti nchianà  
 Mi ta la manu e si ni va  
 Ah uellì, mu lu vecu ti vinì  
 Mu lu vecu ti nchianà  
 Mi ta la manu e si ni va

*Non dovevo venire, non dovevo venire,  
 non dovevo venire e son venuto,  
 sono i tuoi sospiri, sono i tuoi sospiri,  
 sono i tuoi sospiri che mi hanno chiamato.  
 Ah uelli, ora lo vedo venire,  
 ora lo vedo salire,  
 mi da la mano e se ne va via.  
 Ah uelli, ora lo vedo venire,  
 ora lo vedo salire,  
 mi da la mano e se ne va via*

E sì chiù bella tu, e sì chiù bella  
 E sì chiù bella tu ti na cirasa  
 Iata all'amori tua, iata all'amori tua  
 Iata all'amori tua quannu ti vasa  
 Ah uellì uellì uellà  
 La pacchianella mea  
 Quannu chiamu ata vinì  
 Ah uellì uellì uellà  
 La pacchianella mea  
 Quannu chiamu ata vinì

*Tu sei più bella, tu sei più bella,  
 tu sei più bella di una ciliegia,  
 beato il tuo amore, beato il tuo amore,  
 beato il tuo amore quando ti bacia.  
 Ah uelli uelli uellà,  
 quando chiamo la mia ragazza  
 deve venire.  
 Ah uelli uelli uellà,  
 quando chiamo la mia ragazza  
 deve venire.*

Maranceddha npiettu, na maranceddha  
 Na maranceddha npiettu t'agghia tirari  
 La vanna ti lu cori, la vanna ti lu cori  
 La vanna ti lu cori t'agghia feriri  
 Ah uellì uellì uellà  
 Quanta chiù paroli tini  
 No mi n'agghia nnamurà  
 Ah uellì uellì uellà  
 Quanta chiù paroli tini  
 No mi n'agghia nnamurà

*Un'arancia nel petto, un'arancia  
 un'arancia nel petto ti devo tirare,  
 la parte del cuore, la parte del cuore,  
 la parte del cuore ti devo ferire.  
 Ah uelli uelli uellà,  
 quante più parole dici,  
 non mi devo innamorare.  
 Ah uelli uelli uellà,  
 quante più parole dici,  
 non mi devo innamorare.*

Ti li capelli tua, ti li capelli  
 Ti li capelli tua so nnamuratu  
 Li vecu ti vulà, li vecu ti vulà

*Dei tuoi capelli, dei tuoi capelli,  
 dei tuoi capelli mi sono innamorato,  
 li vedo volare, li vedo volare,*

Li vecu ti vulà ntallu vientu  
 Occhi cu occhi  
 Cu deggi perdi l'occhi  
 A ci tici mali nuestru  
 scatta lu cori  
 Occhi cu occhi  
 Cu deggi perdi l'occhi  
 A ci tici mali nuestru  
 scatta lu cori

*li vedo volare nel vento.  
 Occhio per occhio,  
 che debba perdere gli occhi,  
 a chi dice male di noi  
 gli scoppi il cuore.  
 Occhio per occhio,  
 che debba perdere gli occhi,  
 a chi dice male di noi  
 gli scoppi il cuore.*

A dò te pizzicatu A dò te pizzicatu  
 A dò te pizzicatu la tarantella  
 Sott'allu giru giru, sott'allu giru giru  
 Sott'allu giru giru ti la cunnella  
 Ah uelli uelli uellà  
 Quanta chiù paroli tini  
 No mi n'agghia nnamurà  
 Ah uelli uelli uellà  
 Quanta chiù paroli tini  
 No mi n'agghia nnamurà

*Dove ti ha pizzicato, dove ti ha pizzicato,  
 dove ti ha pizzicato la tarantella,  
 sotto l'orlo, sotto l'orlo,  
 sotto l'orlo della gonnella.  
 Ah uelli uelli uellà,  
 quante più parole dici,  
 non mi devo innamorare.  
 Ah uelli uelli uellà,  
 quante più parole dici,  
 non mi devo innamorare.*

Quann'anti nima fa, quann'anti nima fa  
 Quann'anti nima fa nu iavuncellu  
 Ni ma chiamà lu cori Ni ma chiamà lu cori  
 Ni ma chiamà Lu cori manu manu  
 Occhi cu occhi  
 Cu deggi perdi l'occhi  
 A ci tici mali nuestru scatta lu cori  
 Occhi cu occhi  
 Cu deggi perdi l'occhi  
 A ci tici mali nuestru scatta lu cori

*Qui devo fare, qui devo fare,  
 qui devo fare un posto per sedermi,  
 ci dobbiamo chiamare il cuore,  
 e sempre ci dobbiamo chiamare il cuore.  
 Occhio per occhio,  
 che debba perdere gli occhi,  
 a chi dice male di noi gli scoppi il cuore.  
 Occhio per occhio,  
 che debba perdere gli occhi,  
 a chi dice male di noi gli scoppi il cuore.*

Ti lu ritornu a dì, ti lu ritornu  
 Ti lu ritornu a dì pi n'ata fiata  
 Alla cumpagnia va, a Santu Vitu va  
 Alla cumpagnia va sta sirinata  
 Ah uelli uelli uellà  
 N'ata vota statti bona

*Te lo ritorno a dire, te lo ritorno,  
 te lo ritorno a dire per un'altra volta,  
 alla compagnia va, a San Vito va,  
 alla compagnia va questa serenata.  
 Ah uelli uelli uellà,  
 un'altra volta stai bene*

Tu ti me no ti scurdà  
Ah uellì uellì uellà  
N'ata vota statti bona  
Tu ti me no ti scurdà

*e di me non ti scordar.  
Ah uellì uellì uellà,  
un'altra volta stai bene  
e di me non ti scordar*

## 09. LU RUSCIU DE LU MARE

Na sira ne passai te le padule  
e 'ntisi le cranocchiule cantare.  
A una a una le sentia cantare  
pariane lu rusciu te lu mare.

*Una sera passai dalle paludi  
e udii le ranòcche cantare.  
A una a una le sentivo cantare  
parevano il brusio del mare.*

Lu rusciu te lu mare è mutu forte  
la fija te lu re se tae la morte.  
Iddha se tae la morte e jeu la vita  
la fija te lu re sta se marita.

*Il brusio del mare è troppo forte  
la figlia del re si dà la morte.  
Lei si dà la morte, ed io la vita  
la figlia del re si sta maritando.*

e vola vola vola colomba vola  
e vola vola vola colomba mia  
ca jeu lu core meu, ca jeu lu core meu  
ca jeu lu core meu te l'aggiu dare  
ca jeu lu core meu, ca jeu lu core meu  
ca jeu lu core meu te l'aggiu dare

*E vola vola vola palomba mia  
E vola vola vola palomba mia  
che io il cuore mio, che io il cuore mio  
che io il cuore mio te le devo dare  
che io il cuore mio, che io il cuore mio  
che io il cuore mio te le devo dare*

Na sira ne passai te le padule  
e 'ntisi le cranocchiule cantare.  
e 'ntisi le cranocchiule cantare.  
A una a una le sentia cantare  
pariane lu rusciu te lu mare.  
pariane lu rusciu te lu mare.

*Una sera passai dalle paludi  
e udii le ranòcche cantare  
e udii le ranòcche cantare  
A una a una le sentivo cantare  
parevano il brusio del mare.  
parevano il brusio del mare.*

Lu rusciu te lu mare è mutu forte  
la fija te lu re se tae la morte.  
la fija te lu re se tae la morte.  
Iddha se tae la morte e jeu la vita  
la fija te lu re sta se marita.  
la fija te lu re sta se marita.

*Il brusio del mare è troppo forte  
la figlia del re si dà la morte.  
la figlia del re si dà la morte.  
Lei si dà la morte, ed io la vita  
la figlia del re si sta maritando.  
la figlia del re si sta maritando.*



Iddha sta se marita e jeu me 'nsuru  
la fija te lu re porta nu fiuru.  
la fija te lu re porta nu fiuru.  
Iddha porta nu fiuru e jeu na parma  
la fija te lu re se ndae alla Spagna.  
la fija te lu re se ndae alla Spagna.

*Lei si marita e io mi sposo  
la figlia del re porta un fiore.  
la figlia del re porta un fiore.  
Lei porta un fiore ed io una palma  
la figlia del re parte in Spagna.  
la figlia del re parte in Spagna.*

Iddha se ndae alla Spagna e jeu 'n Turchia  
la fija te lu re è la zita mia.  
la fija te lu re è la zita mia.

*Lei parte in Spagna ed io un Turchia  
la figlia del re è la fidanzata mia.  
la figlia del re è la fidanzata mia.*

e vola vola vola colomba vola  
e vola vola vola colomba mia  
ca jeu lu core meu, ca jeu lu core meu  
ca jeu lu core meu, te l'aggiu dare

*E vola vola vola palomba mia  
E vola vola vola palomba mia  
che io il cuore mio che io il cuore mio  
che io il cuore mio te le devo dare*

e vola vola vola colomba vola  
e vola vola vola colomba mia  
ca jeu lu core meu, ca jeu lu core meu  
ca jeu lu core meu, te l'aggiu dare

*E vola vola vola palomba mia  
E vola vola vola palomba mia  
che io il cuore mio che io il cuore mio  
che io il cuore mio te le devo dare*

e vola vola vola colomba vola  
e vola vola vola colomba mia  
ca jeu lu core meu, ca jeu lu core meu  
ca jeu lu core meu, te l'aggiu dare

*E vola vola vola palomba mia  
E vola vola vola palomba mia  
che io il cuore mio che io il cuore mio  
che io il cuore mio te le devo dare*

e vola vola vola colomba vola  
e vola vola vola colomba mia  
ca jeu lu core meu, ca jeu lu core meu  
ca jeu lu core meu, te l'aggiu dare

*E vola vola vola palomba mia  
E vola vola vola palomba mia  
che io il cuore mio che io il cuore mio  
che io il cuore mio te le devo dare*

## 10. PIZZICA DI VILLA CASTELLI

E vulè sapè bene come vi chiamate  
 mi chiamo Sanacore di li malate  
 aiere me ni sci a mare mare  
 lu core m'ha cadute inda l'arena  
 vuli sce dumannavè ie a lu marenarè  
 ci l'era vistè core de lu mi amorè  
 vuli sce dumannavè ie a lu marenarè  
 ci l'era vistè core de lu mi amorè

*Vorrei sapere come vi chiamate  
 mi chiamo Sanacore dei malati  
 ieri me ne sono andato mare mare  
 il cuore mi è caduto nella sabbia  
 andavo chiedendo al marinaio  
 se l'aveva visto il cuore del mio amore  
 andavo chiedendo al marinaio  
 se l'aveva visto il cuore del mio amore*

Coccjà a lu còre lu tègne lu dulòre  
 'uagnedd' di quindisciann' m'ä 'nzignat' a  
 fà l'ammor  
 Li tarandlè li tarandlè mienz a la via  
 tarandlè li tarandlè miezz a la via  
 e le pizzicatè a giuvane ca le pizzicatè a  
 giuvane  
 ca le pizzicatè a giuvane belle e vacantiè

*Cocci al cuore ce l'ho il dolore  
 ragazza di quindici anni mi ha insegnato a  
 far l'amore  
 Le tarantole, le tarantole in mezzo alla via  
 tarantole, le tarantole in mezzo alla via  
 pizziccano le giovani, pizzicano le  
 giovani  
 pizzicano le giovani belle e nubili*

E tu madonna mei ue di la funtana  
 E tu madonna mei ue di la funtana  
 Quandu è lu giurnu tu, Quandu è lu giurnu  
 tu  
 Quandu è lu giurnu tu tu uè ma da la manu  
 Damme la manu e damme lu core  
 e fammela sanare la mia amore  
 Damme la manu e damme lu core  
 e fammela sanare la mia amore

*E tu Madonna mia della fontana  
 E tu Madonna mia della fontana  
 Quando sarà il giorno tu, quando sarà il  
 giorno tu  
 quando sarà il giorno tu mi devi aiutare  
 aiutami e dammi il cuore  
 a fammelo guarire il mio amore  
 aiutami e dammi il cuore  
 a fammelo guarire il mio amore*

E diavolu diavulu di stanotte  
 migghierm s ha menait di lu liett  
 ca sé spezzate l osse uelli uellà  
 ca sé spezzate l osse oi di lu piett  
 E tir tir tir tur tir tir tà  
 e lu tir tir tir tur tir tir tà  
 vule' ballave sola, uelli uella  
 vule' ballave sola cu la vera amore mi

*Diavolo diavolo stanotte  
 mia moglie è caduta dal letto  
 si è spezzata le ossa "uelli uellà"  
 siè spezzata le ossa del petto  
 " E tir tir tir tur tir tir tà  
 e lu tir tir tir tur tir tir"  
 vorrei ballare sola, "uelli uellà"  
 vorrei ballare sola, con il vero amore mio*

## 11. PIZZICARELLA

Pizzicarella mia pizzicarella  
 Pizzicarella mia pizzicarella  
 Lu caminatu tou na ni na na  
 Lu caminatu tou pare ca balla  
 Ca balla pare Ca balla  
 Lu caminatu tou pare ca balla  
 Ca balla pare Ca balla  
 Lu caminatu tou pare ca balla

*Pizzicarella mia pizzicarella  
 Pizzicarella mia pizzicarella  
 La camminata tua "na ni na na"  
 La camminata tua sembra un ballo.  
 sembra un ballo, sembra un ballo  
 La camminata tua sembra un ballo  
 ballo, sembra un ballo  
 La camminata tua sembra un ballo*

A du te pizzicau ca nu se scerne  
 A du te pizzicau ca nu se scerne  
 Sutta lu giru giru na ni na na  
 Sutta lu giru giru te la sottana  
 "e ana" te la sottana  
 Sutta lu giru giru te la sottana  
 "e ana" te la sottana  
 Sutta lu giru giru te la sottana

*Dove ti ha pizzicato che non ti passa?  
 Dove ti ha pizzicato che non ti passa?  
 Sotto il bordo "na ni na na"  
 Sotto il bordo della sottana.  
 della sottana, della sottana  
 Sotto il bordo della sottana.  
 della sottana, della sottana  
 Sotto il bordo della sottana.*

Quantu t'amau t'amau lu core meu  
 Quantu t'amau t'amau lu core meu  
 Mò nu te ama cchiui na ni na na  
 Mò nu te ama cchiui se nde scerrau  
 "e ao" se nde scerrau  
 Mò nu te ama cchiui se nde scerrau  
 "e ao" se nde scerrau  
 Mò nu te ama cchiui se nde scerrau

*Quanto ti ha amato il cuore mio  
 Quanto ti ha amato il cuore mio  
 Adesso non ti ama più "na ni na na"  
 Adesso non ti ama più, se n'è dimenticato.  
 se n'è dimenticato,  
 Adesso non ti ama più, se n'è dimenticato.  
 se n'è dimenticato,  
 Adesso non ti ama più, se n'è dimenticato.*

Te l'ura ca te vitti te mmirai  
 Te l'ura ca te vitti te mmirai  
 Nu segnu figgi a mienzu na ni na na  
 Nu segnu figgi a mienzu all'occhi toi  
 "e oi" all'occhi toi  
 Nu segnu figgi a mienzu all'occhi toi  
 "e oi" all'occhi toi  
 Nu segnu figgi a mienzu all'occhi toi

*Da quando ti ho vista ti ho ammirata  
 Da quando ti ho vista ti ho ammirata  
 Un segno ho fatto in mezzo "na ni na na"  
 Un segno ho fatto in mezzo ai tuoi occhi.  
 ai tuoi occhi  
 Un segno ho fatto in mezzo ai tuoi occhi.  
 ai tuoi occhi  
 Un segno ho fatto in mezzo ai tuoi occhi.*

Ca quiddhu poi è nu segnu particolare  
 Ca quiddhu poi è nu segnu particolare

*Che quello poi è un segno particolare  
 Che quello poi è un segno particolare*

Ca nu te sceri te na ni na na  
Ca nu te sceri te l'amore tou  
"e tou" l'amore tou  
Ca nu te sceri te l'amore tou  
"e tou" l'amore tou  
Ca nu te sceri te l'amore tou

*perché non ti dimentichi "na ni na na"  
Perché non ti dimentichi del tuo amore.  
del tuo amore.  
Perché non ti dimentichi del tuo amore.  
del tuo amore.  
Perché non ti dimentichi del tuo amore.*

Te quindici anni m'hai fatta mpaccire  
Te quindici anni m'hai fatta mpaccire  
de matre e patre m'hai na ni na na  
de matre e patre m'hai fatta scerrare.  
"e are" fatta scerrare.  
de matre e patre m'hai fatta scerrare.  
"e are" fatta scerrare.  
de matre e patre m'hai fatta scerrare.

*Dai quindici anni mi hai fatta impazzire  
Dai quindici anni mi hai fatta impazzire  
Della madre e del padre mi hai "na ni na na"  
Della madre e del padre mi hai fatto dimenticare.  
dimenticare, dimenticare  
Della madre e del padre mi hai fatto dimenticare.  
dimenticare, dimenticare  
Della madre e del padre mi hai fatto dimenticare.*

## 14. L'ACQUA TE LA FUNTANA

L'acqua te la fontana è mara mara  
 ca si nu b'era mara,  
 ca si nu b'era mara  
 L'acqua te la funtana è mara mara  
 ca si nu b'era mara, amore miu me la bivia.

Comu gira comu zumpa e balla,  
 comu zumpa la Ninella mia,  
 ci vorrebbe 'na zitella  
 ci vorrebbe 'na zitella  
 Comu gira comu zumpa e balla,  
 comu zumpa la Ninella mia,  
 ci vorrebbe 'na zitella  
 per goder la gioventù.

La mamma m'ha mandatu  
 a li zanguni,  
 m'ha dittu ca stasera  
 m'ha dittu ca stasera  
 La mamma m'ha mandatu  
 .a li zanguni,  
 m'ha dittu ca stasera  
 ammore miu sò maccarruni.

Comu gira comu zumpa e balla,  
 comu zumpa la Ninella mia,  
 ci vorrebbe 'na zitella  
 ci vorrebbe 'na zitella  
 Comu gira comu zumpa e balla,  
 comu zumpa la Ninella mia,  
 ci vorrebbe 'na zitella  
 per goder la gioventù.

Quannu era zitu ieu,  
 tuttu turnisi  
 mò ca m'aggio nzuratu  
 mò ca m'aggio nzuratu  
 Quannu era zitu ieu,  
 tuttu turnisi  
 mò ca m'aggio nzuratu  
 amore miu su senza cauzi

*L'acqua della fontana è amara amara,  
 che se non fosse amara,  
 che se non fosse amara,  
 L'acqua della fontana è amara amara,  
 amore mio me la berrei.*

*Come gira come salta e balla,  
 come salta la Ninella mia,  
 ci vorrebbe una ragazza  
 ci vorrebbe una ragazza  
 Come gira come salta e balla,  
 come salta la Ninella mia,  
 ci vorrebbe una ragazza  
 per goder la gioventù.*

*La mamma mi ha mandato  
 a raccogliere il crespigno,  
 mi ha detto che questa sera  
 mi ha detto che questa sera  
 La mamma mi ha mandato  
 a raccogliere il crespigno,  
 mi ha detto che questa sera  
 amore mio saranno maccheroni.*

*Come gira come salta e balla,  
 come salta la Ninella mia,  
 ci vorrebbe una ragazza  
 ci vorrebbe una ragazza  
 Come gira come salta e balla,  
 come salta la Ninella mia,  
 ci vorrebbe una ragazza  
 per goder la gioventù.*

*Quando ero scapolo,  
 io avevo molti soldi,  
 ora che mi sono sposato  
 ora che mi sono sposato  
 Quando ero scapolo,  
 io avevo molti soldi,  
 ora che mi sono sposato  
 amore mio sono senza calzoni*

Comu gira comu zumpa e balla,  
comu zumpa la Ninella mia,  
ci vorrebbe 'na zitella  
ci vorrebbe 'na zitella  
Comu gira comu zumpa e balla,  
comu zumpa la Ninella mia,  
ci vorrebbe 'na zitella  
per goder la gioventù.

Marangia o marangeddra  
Com'hai 'ngiallita  
Forsi ca t'ha curpita  
Forsi ca t'ha curpita  
Marangia o marangeddra  
Com'hai 'ngiallita  
Forsi ca t'ha curpita  
amore Miu la scelatura

Comu gira comu zumpa e balla,  
comu zumpa la Ninella mia,  
ci vorrebbe 'na zitella  
ci vorrebbe 'na zitella  
Comu gira comu zumpa e balla,  
comu zumpa la Ninella mia,  
ci vorrebbe 'na zitella  
per goder la gioventù.

Comu gira comu zumpa e balla,  
comu zumpa la Ninella mia,  
ci vorrebbe 'na zitella  
ci vorrebbe 'na zitella  
Comu gira comu zumpa e balla,  
comu zumpa la Ninella mia,  
ci vorrebbe 'na zitella  
per goder la gioventù.

*Come gira come salta e balla,  
come salta la Ninella mia,  
ci vorrebbe una ragazza  
ci vorrebbe una ragazza  
Come gira come salta e balla,  
come salta la Ninella mia,  
ci vorrebbe una ragazza  
per goder la gioventù.*

*Arancia o arancina  
come sei ingiallita,  
forse che t'ha colpita  
forse che t'ha colpito  
Arancia o arancina  
come sei ingiallita  
Forse che t'ha colpito  
amore mio la gelata.*

*Come gira come salta e balla,  
come salta la Ninella mia,  
ci vorrebbe una ragazza  
ci vorrebbe una ragazza  
Come gira come salta e balla,  
come salta la Ninella mia,  
ci vorrebbe una ragazza  
per goder la gioventù.*

*Come gira come salta e balla,  
come salta la Ninella mia,  
ci vorrebbe una ragazza  
ci vorrebbe una ragazza  
Come gira come salta e balla,  
come salta la Ninella mia,  
ci vorrebbe una ragazza  
per goder la gioventù.*

15. KLAMA<sup>(\*)</sup>

Telo na mbriakeftò.. na mi' ppensefso,  
na klaſso ce na jelaſo telo artevrài;  
ma mali rràggia evò e' nna kantaliſo,  
sto fengo e' nna fonaso: o andramu pai!

*Voglio ubriacarmi... per non pensare,  
piangere e ridere voglio stasera,  
con grande rabbia io devo cantare,  
alla luna devo gridare: mio marito se ne va!*

andramu pai! andramu pai!  
andramu pai! andramu pai!

*mio marito se ne va  
mio marito se ne va*

Fsunniſete, fsunniſete, jinèke!  
Dellàſte ettù na klàfſete ma mena!  
Minamo manechè-mma, diàike o A' Vrizie  
Ce e antròpi ste' mas pane ess'ena ss'ena!

*Svegliatevi, donne, svegliatevi!  
Venite a piangere con me!  
Siamo rimaste sole, la festa di San Brizio è  
passata  
e gli uomini se ne vanno uno ad uno!*

ess'ena ss'ena! ess'ena ss'ena!  
ess'ena ss'ena! ess'ena ss'ena!

*ad uno ad uno!  
ad uno ad uno!*

E antròpi ste' mas pane, ste' ttaràssune!  
N'arti kali 'us torùme ettù s'ena chrono!  
è' tui e zoì-mma? è' tui e zoì, Kristè-mu?

*Gli uomini se ne vanno, stanno partendo!  
Se andrà bene li rivedremo fra un anno!  
è questa la vita nostra? Questa è vita, mio  
Dio?*

Mas pa' 'cì sti Germania klèonta ma pono!

*Vanno in Germania piangendo con dolore!*

klèonta ma pono! klèonta ma pono!  
klèonta ma pono! klèonta ma pono!

*piangendo con dolore! piangendo con dolore!  
piangendo con dolore! piangendo con dolore!*

-Tata, jati e' nna pai? Pemma, jati  
-Jati tui ene e zoì, mara pedìa:  
O ttechùddhi polemà ce tronni  
na lipariasi 'us patruunu m'utti fatìa!

*– Papà, perché devi andare? Dimmi, perché?  
– Perché questa è la vita, poveri ragazzi:  
il poverello lavora e suda  
per ingrassare i padroni con il suo lavoro!*

m'utti fatìa! m'utti fatìa!  
m'utti fatìa! m'utti fatìa!

*con il suo lavoro! con il suo lavoro!  
con il suo lavoro! con il suo lavoro!*

Mara 'semà, dellaste ettù pedìa,  
dellaste, ngotanizzome ttumèsa;  
o tata pirte ce 'mì prakalume  
na ftasi lion lustro puru ja 'mà

– *Poveri noi, venite qui bambini,  
venite, inginocchiamoci a terra;  
il papà è andato via e noi preghiamo  
che arrivi un po' di luce anche per noi!*

puru ja 'mà, puru ja 'mà  
puru ja 'mà, puru ja 'mà

*anche per noi! anche per noi!  
anche per noi! anche per noi!*

(\*) PIANTO



**16. MALACHIANTA<sup>(\*)</sup>**

*altro titolo "NU SACCIU CCHIUI"<sup>(\*\*)</sup>*

Nu sacciu cchiui la vita mia  
su destinatu a sta malatia

*Non so più la mia vita  
destinato a questa malattia*

Malachianta ca me dai  
ogni giurnu cchiui penare  
ieu nu sacciu pe ce campu  
oramai nun c'è scampu  
Malachianta ca turmienti  
lu miu core sempre cchiui.  
ieu nu sacciu pe ce campu  
oramai nun c'è scampu  
Malachianta ca turmienti  
lu miu core sempre cchiui.

*Malapianta che mi dai  
pene ogni giorno  
io non so perché vivo  
oramai non ho più scampo  
malapianta che tormenti  
sempre più il mio cuore  
io non so perché vivo  
oramai non ho più scampo  
malapianta che tormenti  
sempre più il mio cuore*

(\*) MALAPIANTA

(\*\*) NON SO PIU'

## 17. PIZZICA DI TARANTO

Viti ci balla mo, viti ci balla mo, viti ci balla  
mo  
Lu palumm e a palomm  
E balla misce cole ta gghià fa lè  
scarp nov  
t la gghià fa llacciat cu la ponde verneciate  
Auelli pizzut l tu e pizzut l miè  
Pizzut l nanz e ret Lu tua e cikat e Lu Miä  
no vet  
Auelli pizzut l tu e pizzut l miè  
Pizzut l nanz e ret Lu tua e cikat e Lu Miä  
no vet

*Vedi chi balla ora, vedi chi balla ora, vedi chi  
balla ora,  
il colombo e la colomba  
E balla, acconciati Nicola, devo farti le scarpe  
nuove  
devo fartele allacciate con la punta verniciata  
Auelli appuntite le tue, appuntite le mie  
appuntite avanti e dietro, il tuo è cieco e il mio  
non vede  
Auelli appuntite le tue, appuntite le mie  
appuntite avanti e dietro, il tuo è cieco e il mio  
non vede*

Comu si Met u pet, comu si Met u pet,  
comu si Met u pet quid t nanz pass  
a ret  
L'amor mi me ditt fa l'amor e statt citt  
me l'aggh cunfssat a fa l'amor no iè  
piccat  
A vol vol tu a Lu frisc e iü a Lu sol  
n facimm na cammarred e n mittim  
tutt' e doï  
A vol vol tu a Lu frisc e iü a Lu sol  
n facimm na cammarred e n mittim  
tutt' e doï

*come si mette il piede, come si mette il piede  
come si mette il piede, quello davanti passa  
dietro  
L'amore mio mi ha detto fai l'amore e taci  
me lo ha confessato che a far l'amore non è  
peccato  
Vola vola, tu al fresco io al sole  
ci facciamo una cameretta per  
tutti e due  
Vola vola, tu al fresco io al sole  
ci facciamo una cameretta per  
tutti e due*

Tammurr e tammurrid li signur e li puviridd  
Mienz strat venit a qua tutt quand a ma  
bballà  
Tammurr e tammurrid li signur e li puviridd  
Mienz strat venit a qua tutt quand a ma  
bballà

*Tamburi e tamburelli, i signori e i poverelli  
venite qu in mezzo alla strada, tutti quanti  
dobbiamo ballare  
Tamburi e tamburelli, i signori e i poverelli  
venite qui in mezzo alla strada, tutti quanti  
dobbiamo ballare*

Auellì ce ma ditt u ben mi  
e no sci candann semp a voc pird e no si  
sent

Auellì ce ma ditt u ben mi  
e no sci candann semp a voc pird e no si  
sent

*Auellì cosa mi ha detto il bene mio  
non cantare sempre la voce perdi e non si  
sente*

*Auellì cosa mi ha detto il bene mio  
non cantare sempre la voce perdi e non si  
sente*

Viti ci balla mo, viti ci balla mo, viti ci balla  
mo

Lu palumm e a palomm

E balla misce cole ta gghià fa lè  
scarp nov

t la gghià fa llacciat cu la ponde verneciate

Auellì pizzut I tu e pizzut I miè

Pizzut I nanz e ret Lu tua e cikat e Lu Miä  
no vet

Auellì pizzut I tu e pizzut I miè

Pizzut I nanz e ret Lu tua e cikat e Lu Miä  
no vet

*Vedi chi balla ora, vedi chi balla ora, vedi chi  
balla ora,*

*il colombo e la colomba*

*E balla, acconciati Nicola, devo farti le scarpe  
nuove*

*devo fartele allacciate con la punta verniciata*

*Auellì appuntite le tue, appuntite le mie*

*appuntite avanti e dietro, il tuo è cieco e il mio  
non vede*

*Auellì appuntite le tue, appuntite le mie*

*appuntite avanti e dietro, il tuo è cieco e il mio  
non vede*

## 19. MENAMENAMO<sup>(\*)</sup>

E alli balli ieu nun ci vegnu  
pe lu vestitu ca mò nu tegnu.  
E alli balli ieu nun ci vegnu  
pe lu vestitu ca mò nu tegnu.

*E ai balli io non vengo  
per il vestito che non tengo.  
E ai balli io non vengo  
per il vestito che non tengo.*

Allu vestitu nun ci pinsare  
ca c'è lu tata ca lu pò ccattare.  
Allu vestitu nun ci pinsare  
ca c'è lu tata ca lu pò ccattare.

*Al vestito non ci pensare  
che c'è papà che lo può comprare.  
Al vestito non ci pensare  
che c'è papà che lo può comprare.*

Menamenamò se voi venì  
quista è l'ora ca ni ma sci.  
Menamenamò se voi venì  
quista è l'ora ca ni ma sci.

*Sbrigati Sbrigati ora se vuoi venire  
questa è l'ora che dobbiamo andarcene.  
Sbrigati Sbrigati ora se vuoi venire  
questa è l'ora che dobbiamo andarcene.*

Alli balli ieu nun ci vegnu  
pe le scarpe ca mò nu tegnu.  
Alli balli ieu nun ci vegnu  
pe le scarpe ca mò nu tegnu.

*E ai balli io non vengo  
per le scarpe che non tengo.  
E ai balli io non vengo  
per le scarpe che non tengo.*

Alle scarpe nun ci pinsare  
ca c'è lu tata ca le pò ccattare.  
Alle scarpe nun ci pinsare  
ca c'è lu tata ca le pò ccattare.

*Alle scarpe non ci pensare  
che c'è papà che le può comprare.  
Alle scarpe non ci pensare  
che c'è papà che le può comprare.*

Menamenamò se voi venì  
quista è l'ora ca ni ma sci.  
Menamenamò se voi venì  
quista è l'ora ca ni ma sci.

*Sbrigati Sbrigati ora se vuoi venire  
questa è l'ora che dobbiamo andarcene.  
Sbrigati Sbrigati ora se vuoi venire  
questa è l'ora che dobbiamo andarcene.*

E alli balli ieu nun ci vegnu  
pe lu cappieddu ca mò nu tegnu.  
E alli balli ieu nun ci vegnu  
pe lu cappieddu ca mò nu tegnu.

*E ai balli io non vengo  
per il cappello che non tengo.  
E ai balli io non vengo  
per il cappello che non tengo.*

Allu cappieddu nun ci pinsare  
ca c'è lu tata ca lu pò ccattare.  
Allu cappieddu nun ci pinsare  
ca c'è lu tata ca lu pò ccattare.

*Al cappello non ci pensare  
che c'è papà che lo può comprare.  
Al cappello non ci pensare  
che c'è papà che lo può comprare.*

Menamenamò se voi venì  
quista è l'ora ca ni ma sci.  
Menamenamò se voi venì  
quista è l'ora ca ni ma sci.

*Sbrigati Sbrigati ora se vuoi venire  
questa è l'ora che dobbiamo andarcene.  
Sbrigati Sbrigati ora se vuoi venire  
questa è l'ora che dobbiamo andarcene.*

Alli balli ieu nun ci vegnu  
pe lu zitu ca mò nu tegnu.  
Alli balli ieu nun ci vegnu  
pe lu zitu ca mò nu tegnu.

*E ai balli io non vengo  
per il fidanzato che che non tengo.  
E ai balli io non vengo  
per il fidanzato che che non tengo.*

Allu zitu nun ci pinsare  
c'è lu tata te lo può trovare.  
Allu zitu nun ci pinsare  
c'è lu tata te lo può trovare.

*Al fidanzato non ci pensare  
c'è papà che te lo può trovare.  
Al fidanzato non ci pensare  
c'è papà che lo può trovare.*

Menamenamò se voi venì  
quista è l'ora ca ni ma sci.  
Menamenamò se voi venì  
quista è l'ora ca ni ma sci.

*Sbrigati Sbrigati ora se vuoi venire  
questa è l'ora che dobbiamo andarcene.  
Sbrigati Sbrigati ora se vuoi venire  
questa è l'ora che dobbiamo andarcene.*

Menamenamò se voi venì  
quista è l'ora ca ni ma sci.  
Menamenamò se voi venì  
quista è l'ora ca ni ma sci.

*Sbrigati Sbrigati ora se vuoi venire  
questa è l'ora che dobbiamo andarcene.  
Sbrigati Sbrigati ora se vuoi venire  
questa è l'ora che dobbiamo andarcene.*

(\*) SBRIGATI SBRIGATI

## 21. ARIA CADDHIPULINA (\*)

Aria Caddhipulina uè canta canta  
Ca se no sai cantare jeni ca senti

*Aria gallipolina canta canta  
che se non sai cantare vieni che senti*

Nu corpu a lu tampagnu  
nu corpu a la patella  
Nu corpu a la uzzeddha  
e nui ballamu la tarantella  
Mannaggia la marea  
la marea te lu mare  
comu te giri giri  
sempre a retu l'ha pijare  
Mannaggia la marea  
la marea te lu mare  
comu te giri giri  
sempre a retu l'ha pijare

*Un colpo al coperchio  
un colpo alla padella  
Un colpo alla brocca  
noi balliamo la tarantella  
Mannaggia la marea  
la marea del mare  
Come ti giri giri  
sempre dietro la devi pigliare  
Mannaggia la marea  
la marea del mare  
Come ti giri giri  
sempre dietro la devi pigliare*

La morte te lu purpu è la cipoddha  
La sanità te l'omu è la uzzeddha

*La morte del polpo è la cipolla  
La sanità dell'uomo è la brocca*

Nu corpu a lu tampagnu  
nu corpu a la patella  
Nu corpu a la uzzeddha  
e nui ballamu la tarantella  
Mannaggia la marea  
la marea te lu mare  
comu te giri giri  
sempre a retu l'ha pijare

*Un colpo al coperchio  
un colpo alla padella  
Un colpo alla brocca  
noi balliamo la tarantella  
Mannaggia la marea  
la marea del mare  
Come ti giri giri  
sempre dietro la devi pigliare*

Lu preciu de lu trainu è lu cavaddu  
Lu preciu de la donna è lu capellu

*L'aria del traino è il cavallo  
Il pregio della donna è il capello*

Nu corpu a lu tampagnu  
nu corpu a la patella  
Nu corpu a la uzzeddha  
e nui ballamu la tarantella  
Mannaggia la marea  
la marea te lu mare  
comu te giri giri  
sempre a retu l'ha pijare

*Un colpo al coperchio  
un colpo alla padella  
Un colpo alla brocca  
noi balliamo la tarantella  
Mannaggia la marea  
la marea del mare  
Come ti giri giri  
sempre dietro la devi pigliare*

A ci me vole male le ulimu bene  
Li piedi stisi all'altare maggiore

*A chi mi vuole male gli voglio bene  
I piedi stesi all'altare maggiore*

Nu corpu a lu tampagnu  
nu corpu a la patella  
Nu corpu a la uzzeddha  
e nui ballamu la tarantella  
Mannaggia la marea  
la marea te lu mare  
comu te giri giri  
sempre a retu l'ha pijare

*Un colpo al coperchio  
un colpo alla padella  
Un colpo alla brocca  
noi balliamo la tarantella  
Mannaggia la marea  
la marea del mare  
Come ti giri giri  
sempre dietro la devi pigliare*

Nui simu salentini e ne sapimu.  
E addhunca sciamu sciamu,  
'na parma purtamu

*noi siamo salentini e ne sappiamo  
e dove andiamo andiamo  
una palma portiamo*

Nu corpu a lu tampagnu  
nu corpu a la patella  
Nu corpu a la uzzeddha  
e nui ballamu la tarantella  
Mannaggia la marea  
la marea te lu mare  
comu te giri giri  
sempre a retu l'ha pijare  
Mannaggia la marea  
la marea te lu mare  
comu te giri giri  
sempre a retu l'ha pijare

*Un colpo al coperchio  
un colpo alla padella  
Un colpo alla brocca  
noi balliamo la tarantella  
Mannaggia la marea  
la marea del mare  
Come ti giri giri  
sempre dietro la devi pigliare  
Mannaggia la marea  
la marea del mare  
Come ti giri giri  
sempre dietro la devi pigliare*

(\*) Aria Gallipolina

## 24. LULE LULE

Ku vajte moti  
çë ishë një herë  
kur u e ti zëmìr  
duhëshim shumë mirë.

*Dov'è andato il tempo  
di una volta  
quando io e te amore  
ci volevamo tanto bene.*

Ku vajte moti  
çë ishë një herë  
kur u e ti zëmìr  
duhëshim shumë mirë.

*Dov'è andato il tempo  
di una volta  
quando io e te amore  
ci volevamo tanto bene.*

Oh lule lule, Oh lule lule  
Oh lule lule macë macë  
E u për ti, E u për ti  
E u për ti jam e dalë pace  
E dale pace, E dale pace  
E dale pace për ti vete.

*Oh fiori fiori, oh fiori fiori  
Oh fiori fiori a mazzi a mazzi  
E io per te, e io per te  
E io per te vado pazzo  
E vado pazzo, e vado pazzo  
E vado pazzo questo è vero*

Ku vajte moti  
çë ishë një herë  
kur u e ti zëmìr  
duhëshim shumë mirë.

*Dov'è andato il tempo  
di una volta  
quando io e te amore  
ci volevamo tanto bene.*

Ku vajte moti  
çë ishë një herë  
kur u e ti zëmìr  
duhëshim shumë mirë.

*Dov'è andato il tempo  
di una volta  
quando io e te amore  
ci volevamo tanto bene.*

Oh lule lule, Oh lule lule  
Oh lule lule macë macë  
E u për ti, E u për ti  
E u për ti jam e dalë pace  
E dale pace, E dale pace  
E dale pace për ti vete.

*Oh fiori fiori, oh fiori fiori  
Oh fiori fiori a mazzi a mazzi  
E io per te, e io per te  
E io per te vado pazzo  
E vado pazzo, e vado pazzo  
E vado pazzo questo è vero*

Ku vajte moti  
çë ishë një herë  
kur u e ti zëmìr  
duhëshim shumë mirë.

*Dov'è andato il tempo  
di una volta  
quando io e te amore  
ci volevamo tanto bene.*

Ku vajte moti  
çë ishë një herë

*Dov'è andato il tempo  
di una volta*



kur u e ti zëmìr  
duhëshim shumë mirë.

*quando io e te amore  
ci volevamo tanto bene.*

Oh lule lule, Oh lule lule  
Oh lule lule macë macë  
E u për ti, E u për ti  
E u për ti jam e dalë pace  
E dale pace, E dale pace  
E dale pace për ti vete.

*Oh fiori fiori, oh fiori fiori  
Oh fiori fiori a mazzi a mazzi  
E io per te, e io per te  
E io per te vado pazzo  
E vado pazzo, e vado pazzo  
E vado pazzo questo è vero*

Oh lule lule, Oh lule lule  
Oh lule lule macë macë  
E u për ti, E u për ti  
E u për ti jam e dalë pace  
E dale pace, E dale pace  
E dale pace për ti vete.

*Oh fiori fiori, oh fiori fiori  
Oh fiori fiori a mazzi a mazzi  
E io per te, e io per te  
E io per te vado pazzo  
E vado pazzo, e vado pazzo  
E vado pazzo questo è vero*

Oh lule lule, Oh lule lule  
Oh lule lule macë macë  
E u për ti, E u për ti  
E u për ti jam e dalë pace  
E dale pace, E dale pace  
E dale pace për ti vete.

*Oh fiori fiori, oh fiori fiori  
Oh fiori fiori a mazzi a mazzi  
E io per te, e io per te  
E io per te vado pazzo  
E vado pazzo, e vado pazzo  
E vado pazzo questo è vero*

Oh lule lule, Oh lule lule  
Oh lule lule macë macë  
E u për ti, E u për ti  
E u për ti jam e dalë pace  
E dale pace, E dale pace  
E dale pace për ti vete.

*Oh fiori fiori, oh fiori fiori  
Oh fiori fiori a mazzi a mazzi  
E io per te, e io per te  
E io per te vado pazzo  
E vado pazzo, e vado pazzo  
E vado pazzo questo è vero*

(\*) FIORI FIORI

## 26. MAMMA LA RONDINELLA

Sutt'acqua e sutta ientu navicamu  
E sutta fundu nata lu delfinu.  
Nui simu ddoi marangi su nnu ramu  
E tutti ddoi l'amore nui facimu.

*Sotto la pioggia ed il vento noi navighiamo  
ed sul fondo nuota il delfino.  
Noi siamo due arance sul ramo  
e tutti e due facciamo l'amore.*

Mamma la rondinella/mamma la rondinà  
mamma la rondinella/gira vola e se ne va.  
Mamma la rondinella/mamma la rondinà  
mamma la rondinella/gira vola e se ne va.

*Mamma la rondinella, mamma la rondinà  
mamma la rondinella, gira, vola e se ne va.  
Mamma la rondinella, mamma la rondinà  
mamma la rondinella, gira, vola e se ne va.*

Vene lu ientu e cotula lu ramu  
tienite Ninella mia se no catimu.  
Ca se catimu nui a 'nterra sciamu  
Ca simu de cristallu e ne rumpimu.

*Viene il vento e muove il ramo  
tieniti Ninella mia sennò cadiamo.  
Se cadiamo a terra finiamo  
che siamo di cristallo e ci rompiano*

Mamma la rondinella/mamma la rondinà  
mamma la rondinella/gira vola e se ne va.  
Mamma la rondinella/mamma la rondinà  
mamma la rondinella/gira vola e se ne va.

*Mamma la rondinella, mamma la rondinà  
mamma la rondinella, gira, vola e se ne va.  
Mamma la rondinella, mamma la rondinà  
mamma la rondinella, gira, vola e se ne va.*

Ulia te dau nu baciù alla mprovvisa  
Allu trasire e 'ssire de la chiesa  
Ulia te dau nu baciù scetta focu  
Cu te lu teni pe ricordu miu

*Vorrei darti un bacio all'improvviso  
all'entrata e all'uscita della chiesa  
vorrei darti un bacio che butti fuoco  
che te lo tieni per ricordo mio*

Mamma la rondinella/mamma la rondinà  
mamma la rondinella/gira vola e se ne va.  
Mamma la rondinella/mamma la rondinà  
mamma la rondinella/gira vola e se ne va.

*Mamma la rondinella, mamma la rondinà  
mamma la rondinella, gira, vola e se ne va.  
Mamma la rondinella, mamma la rondinà  
mamma la rondinella, gira, vola e se ne va.*

Ulìa cu te lu dau nu baciù a 'ncanna  
Dopu baciata cu te baciù 'ntorna  
Ulìa cu te lu dau lu core miu  
Nnu mme ne curu ca ieu senza vau

*Vorrei baciarti il collo  
e dopo averlo baciato, baciario di nuovo.  
Vorrei darti il mio cuore  
non mi importa se io rimango senza.*

Mamma la rondinella/mamma la rondinà  
mamma la rondinella/gira vola e se ne va.  
Mamma la rondinella/mamma la rondinà  
mamma la rondinella/gira vola e se ne va.

*Mamma la rondinella, mamma la rondinà  
mamma la rondinella, gira, vola e se ne va.  
Mamma la rondinella, mamma la rondinà  
mamma la rondinella, gira, vola e se ne va.*

Mamma la rondinella/mamma la rondinà  
mamma la rondinella/gira vola e se ne va.  
Mamma la rondinella/mamma la rondinà  
mamma la rondinella/gira vola e se ne va.

*Mamma la rondinella, mamma la rondinà  
mamma la rondinella, gira, vola e se ne va.  
Mamma la rondinella, mamma la rondinà  
mamma la rondinella, gira, vola e se ne va.*

Mamma la rondinella/mamma la rondinà  
mamma la rondinella/gira vola e se ne va.  
Mamma la rondinella/mamma la rondinà  
mamma la rondinella/gira vola e se ne va.

*Mamma la rondinella, mamma la rondinà  
mamma la rondinella, gira, vola e se ne va.  
Mamma la rondinella, mamma la rondinà  
mamma la rondinella, gira, vola e se ne va.*

Mamma la rondinella/mamma la rondinà  
mamma la rondinella/gira vola e se ne va.  
Mamma la rondinella/mamma la rondinà  
mamma la rondinella/gira vola e se ne va

*Mamma la rondinella, mamma la rondinà  
mamma la rondinella, gira, vola e se ne va.  
Mamma la rondinella, mamma la rondinà  
mamma la rondinella, gira, vola e se ne va.*

27. EC EC<sup>(\*)</sup>

Ec ec nde mëma jote  
 e shtrati të bëtë japi  
 e ndë shtrat nëng nga të mëndosh  
 Mëndo mua se më katë martosh  
 çë nëng do të më martosh  
 lisi të qupëve të bëtë ndrash  
 çë nëng do të më martosh  
 lisi të qupëve të bëtë ndrash

*Vai, vai dalla mamma tua  
 ed il letto fatti comprare  
 Ma non pensare al letto  
 Pensa a me, che di devi sposare  
 E se non mi vuoi sposare  
 l'albero di cipresso farò ingrassare  
 E se non mi vuoi sposare  
 l'albero di cipresso farò ingrassare*

Vani vani do la mamma tua  
 li ghuasciuni fatti cattari  
 alli chiasciuni nu cià pinsà  
 pensa a me ca ma da spusà  
 e ci nu mi uei spusà  
 L'arulu te chiuppi t'agghia fa ngrassa  
 e ci nu mi uei spusà  
 L'arulu te chiuppi t'agghia fa ngrassa

*Vai, vai dalla mamma tua  
 ed il letto fatti comprare  
 Ma non pensare al letto  
 Pensa a me, che di devi sposare  
 E se non mi vuoi sposare  
 l'albero di cipresso farò ingrassare  
 E se non mi vuoi sposare  
 l'albero di cipresso farò ingrassare*

Ec ec nde mëma jote  
 e sakkonn të bëtë japi  
 e ndë sakkonn nëng nga të mëndosh  
 Mëndo mua se më katë martosh  
 çë nëng do të më martosh  
 lisi të qupëve të bëtë ndrash  
 çë nëng do të më martosh  
 lisi të qupëve të bëtë ndrash

*Vai, vai dalla mamma tua  
 ed il materasso fatti comprare  
 Ma non pensare al materasso  
 Pensa a me, che di devi sposare  
 E se non mi vuoi sposare  
 l'albero di cipresso farò ingrassare  
 E se non mi vuoi sposare  
 l'albero di cipresso farò ingrassare*

Ec ec nde mëma jote  
e senduq të bëtë japi  
e ndë senduq nëng nga të mëndosh  
Mëndo mua se më katë martosh  
çë nëng do të më martosh  
lisi të qupëve të bëtë ndrash  
çë nëng do të më martosh  
lisi të qupëve të bëtë ndrash

*Vai, vai dalla mamma tua  
ed la cassa fatti comprare  
Ma non pensare alla cassa  
Pensa a me, che di devi sposare  
E se non mi vuoi sposare  
l'albero di cipresso farò ingrassare  
E se non mi vuoi sposare  
l'albero di cipresso farò ingrassare*

Vani vani do la mamma tua  
e la casa fatti cattari  
alla casa nu cià pinsà  
pensa a me ca ma da spusà  
e ci nu mi uei spusà  
L'arulu te chiuppi t'agghia fa ngrassa  
e ci nu mi uei spusà  
L'arulu te chiuppi t'agghia fa ngrassa

*Vai, vai dalla mamma tua  
ed la casa fatti comprare  
Ma non pensare alla casa  
Pensa a me, che di devi sposare  
E se non mi vuoi sposare  
l'albero di cipresso farò ingrassare  
E se non mi vuoi sposare  
l'albero di cipresso farò ingrassare*

Ec ec nde mëma jote  
e shtëpin të bëtë japi  
e ndë shtëpin nëng nga të mëndosh  
Mëndo mua se më katë martosh  
çë nëng do të më martosh  
lisi të qupëve të bëtë ndrash  
çë nëng do të më martosh  
lisi të qupëve të bëtë ndrash

*Vai, vai dalla mamma tua  
ed la casa fatti comprare  
Ma non pensare alla casa  
Pensa a me, che di devi sposare  
E se non mi vuoi sposare  
l'albero di cipresso farò ingrassare  
E se non mi vuoi sposare  
l'albero di cipresso farò ingrassare*

(\*) VAI VAI

## 28. PIZZICA DI COSIMINO

Epirta sto corafai - mmu na scazzo  
 Epirta sto corafai - mmu na scazzo  
 lurca ena cuzzunna, lurca ena  
 cuzzunna,  
 lurca ena cuzzunna na pente poia  
 na pente poia , na pente poia  
 lurca ena cuzzunna na pente poia

*Sono andato nel mio campicello per zappare  
 sono andato nel mio campicello per zappare  
 e ho trovato una chiocciola, ho trovato una  
 chiocciola,  
 ho trovato una chiocciola con cinque piedi  
 con cinque piedi, con cinque piedi  
 ho trovato una chiocciola con cinque piedi.*

U sirno mannareddha none sfazzo  
 U sirno mannareddha none sfazzo  
 C'ebbica mmakerai, C'ebbica mmakerai  
 C'ebbica mmakerai n'on eskorcezzo  
 n'on eskorcezzo, n'on eskorcezzo  
 C'ebbica mmakerai n'on eskorcezzo

*Le lancio la piccola mannaia per ammazzarla  
 le lancio la piccola mannaia per ammazzarla  
 e ho preso il coltellino, ho preso il coltellino  
 ho preso il coltellino per scuoiarla  
 per scuoiarla, per scuoiarla,  
 ho preso il coltellino per scuoiarla.*

Nà, preuli-preuli-preulà  
 amame beddha nu me 'bbandunà.  
 Nà, preuli-preuli-preulà  
 amame beddha nu me 'bbandunà.

*Na preuli-preuli-preulà  
 Amami bella, non mi abbandonare  
 Na preuli-preuli-preulà  
 Amami bella, non mi abbandonare.*

Essiti cacciatori de sti sciardini  
 Essiti cacciatori de sti sciardini  
 ca qua intru nu se pote, ca qua intru nu  
 se pote,  
 ca qua intru nu se pote chiù caccisciare  
 mo caccisciare, mo caccisciare  
 ca qua intru nu se pote chiù caccisciare

*Uscite cacciatori da questi giardini  
 Uscite cacciatori da questi giardini  
 che qua dentro non si può, che qua dentro non si  
 può  
 che qua dentro non si può più cacciare  
 cacciare, cacciare  
 che qua dentro non si può più cacciare.*

E ca l'arberi ca stannu a sti sciardini  
 E ca l'arberi ca stannu a sti sciardini  
 ca l'aceddhi no' se ponnu, ca l'aceddhi no' se  
 ponnu  
 l'aceddhi no' se ponnu chiù mbasunare  
 chiù mbasunare, chiù mbasunare  
 l'aceddhi no' se ponnu chiù mbasunare

*E sugli alberi che stanno in questi giardini  
 E sugli alberi che stanno in questi giardini  
 gli uccelli non si possono, gli uccelli non  
 si possono  
 gli uccelli non si possono più riposare  
 più riposare, più riposare  
 gli uccelli non si possono più riposare.*

Nà, preulì-preulì-preulà  
amame beddha nu me 'bbandunà  
Nà, preulì-preulì-preulà  
amame beddha nu me 'bbandunà

*Na preulì-preulì-preulà  
Amami bella, non mi abbandonare  
Na preulì-preulì-preulà  
Amami bella, non mi abbandonare.*

Nà, preulì-preulì-preulà  
amame beddha nu me 'bbandunà  
Nà, preulì-preulì-preulà  
amame beddha nu me 'bbandunà

*Na preulì-preulì-preulà  
Amami bella, non mi abbandonare  
Na preulì-preulì-preulà  
Amami bella, non mi abbandonare.*

## 29. TARANTA DI LIZZANO

Addò te pizzicata la tarantella  
 Addò te pizzicata la tarantella  
 sottà la putarea di la unnedda  
 sottà la putarea di la unnedda  
 Addò te pizzicata pozz'essere accisa  
 Addò te pizzicata pozz'essere accisa  
 sottà la putarea ti la cammisa  
 sottà la putarea ti la cammisa

Ci è taranta lassila ballare  
 Ci è taranta lassila ballare  
 ci è malinconia caccila fori  
 ci è malinconia caccila fori  
 A mari vani tu a mari vegnu  
 A mari vani tu a mari vegnu  
 ci vesciu ca ti nfuechi iu mi ni tornu  
 ci vesciu ca ti nfuechi iu mi ni tornu

Ballà malata mia ballà malata  
 Ballà malata mia ballà malata  
 no gghiè di cori la tua malatia  
 no gghiè di cori la tua malatia  
 E dimmi lu vilenu do ti l'è misa  
 E dimmi lu vilenu do ti l'è misa  
 sottà la putarea ti la cammisa  
 sottà la putarea ti la cammisa

Ma ricamari ti lavoru finu  
 Ma ricamari ti lavoru finu  
 Ca voli piscatori pi maritu  
 Ca voli piscatori pi maritu

Addò te pizzicata pozz'essere accisa  
 Addò te pizzicata pozz'essere accisa  
 sottà la putarea ti la cammisa  
 sottà la putarea ti la cammisa

All'acqua all'acqua la funtana nova  
 All'acqua all'acqua la funtana nova  
 a ci no teni amanti cu si lu trova  
 a ci no teni amanti cu si lu trova

No gghiè taranta la vagnona mia  
 No gghiè taranta la vagnona mia  
 ma è di cori la sua malatia  
 ma è di cori la sua malatia

*Dov'è ti ha pizzicato la tarantella  
 Dov'è ti ha pizzicato la tarantella  
 sotto l'orlo della gonnella  
 sotto l'orlo della gonnella  
 dov'è ti ha pizzicato possa essere uccisa  
 dov'è ti ha pizzicato possa essere uccisa  
 sotto l'orlo della camicia  
 sotto l'orlo della camicia*

*Se è taranta lasciala ballare  
 Se è taranta lasciala ballare  
 se è malinconia cacciala fuori  
 se è malinconia cacciala fuori  
 A mare vai tu a mare vengo  
 A mare vai tu a mare vengo  
 se vedo che ti affoghi io me ne torno  
 se vedo che ti affoghi io me ne torno*

*Balla taranta mia balla malata  
 Balla taranta mia balla malata  
 non è di cuore la tua malattia  
 non è di cuore la tua malattia  
 e dimmi il veleno dove te l'ha messo  
 e dimmi il veleno dove te l'ha messo  
 sotto l'orlo della camicia  
 sotto l'orlo della camicia*

*Dobbiamo ricamare di lavoro perfetto  
 Dobbiamo ricamare di lavoro perfetto  
 che vuole pescatore per maritu  
 che vuole pescatore per maritu*

*Dov'è ti ha pizzicato possa essere uccisa  
 Dov'è ti ha pizzicato possa essere uccisa  
 sotto l'orlo della camicia  
 sotto l'orlo della camicia*

*All'acqua all'acqua la fontana nuova  
 All'acqua all'acqua la fontana nuova  
 a chi non ha amante che se lo trovi  
 a chi non ha amante che se lo trovi*

*non è taranta la ragazza mia  
 non è taranta la ragazza mia  
 ma è di cuore la sua malattia  
 ma è di cuore la sua malattia*



O fiori ieni qua no ti ni scennu  
O fiori ieni qua no ti ni scennu  
stu cori ti lu vogghiu cuntintari  
stu cori ti lu vogghiu cuntintari  
Ci è taranta lassila ballari  
Ci è taranta lassila ballari  
ci è malinconia caccila fori  
ci è malinconia caccila fori

*O fiore vieni qua non te ne andare  
O fiore vieni qua non te ne andare  
questo cuore te lo voglio accontentare  
questo cuore te lo voglio accontentare  
Se è taranta lasciala ballare  
Se è taranta lasciala ballare  
se è malinconia cacciala fuori  
se è malinconia cacciala fuori*

Addò te pizzicata la Tarantella  
Addò te pizzicata la Tarantella  
sottà la putarea ti la unnedda  
sottà la putarea ti la unnedda  
No gghiè taranta ca te pizzicatu  
No gghiè taranta ca te pizzicatu  
ma è lu pinzieri ci ta misu a 'ncapu  
ma è lu pinzieri ci ta misu a 'ncapu

*Dov'è ti ha pizzicato la tarantella  
Dov'è ti ha pizzicato la tarantella  
sotto l'orlo della gonnella  
sotto l'orlo della gonnella  
non è taranta che ti ha pizzicato  
non è taranta che ti ha pizzicato  
ma è il pensiero che ti sei messa in testa  
ma è il pensiero che ti sei messa in testa*

Taccà violinu tacca cu lu suenu  
Taccà violinu tacca cu lu suenu  
tagghienti comu filu ti rasulu  
tagghienti comu filu ti rasulu  
Ci è Taranta lassila Ballari  
Ci è Taranta lassila Ballari  
ci è malincunia caccila fori  
ci è malincunia caccila fori

*Attacca violino attacca con il suono  
Attacca violino attacca con il suono  
tagliente come filo di rasoio  
tagliente come filo di rasoio  
Se è Taranta lasciala ballare  
Se è Taranta lasciala ballare  
se è malinconia cacciala fuori  
se è malinconia cacciala fuori.*

## 31. PIZZICA DEGLI UCCI

E lu tamburieddu  
 Ca lu tammurreddhu meu vinne de Roma  
 Lu tammurreddhu meu vinne de Roma  
 Ca me l'anduttu/ Ca me l'anduttu  
 e ca me l'anduttu na napulitana  
 napulitana, napulitana  
 e ca me l'anduttu na napulitana

E quantu t'amau, t'amau lu core meu.  
 Quantu t'amau, t'amau lu core meu.  
 E mò nu te ama cchiui, ca nu te ama cchiui  
 Mò nu te ama cchiui ca se perdio  
 ca se perdio/ ca se perdio  
 E mò nu te ama cchiui ca se perdio

La turtura/ La turtura  
 ci 'mbaste va a lu mare  
 E spetta cu te le dico/ ca spetta cu te le dico  
 spetta cu te le dico doi parole  
 e moi doi parole/ moi doi parole  
 ma spetta cu te le dico doi parole

Se vidi ca te cotula lu pede,  
 Se vidi ca te cotula lu pede,  
 quiddu è lu segnu/ quiddu è lu segnu  
 quiddu è lu segnu ca vole ballare  
 vole ballare/ vole ballare  
 quiddu è lu segnu ca vole ballare

E quantu t'amau t'amau lu core meu  
 E quantu t'amau t'amau lu core meu  
 e mò nu te ama cchiui/ ca mò nu te ama cchiui  
 mò nu te ama cchiui ca se pentio  
 ca se pentio ca se se pentio  
 e mò nu te ama cchiui ca se pentio

Lu tamburieddu  
 Lu tambureddhu meu nu vizio tene  
 Ca lu tambureddhu meu nu vizio tene  
 ca tutte le carussedde/ ca tutte le carussedde  
 tutte le carussedde face ballare

*E il tamburello  
 Il tamburello mio è venuto da Roma  
 Il tamburello mio è venuto da Roma  
 Me l'ha portato, me l'ha portato  
 Me l'ha portato una napoletana  
 napoletana, napoletana  
 Me l'ha portato una napoletana*

*E quanto ti ha amato il cuore mio  
 Quanto ti ha amato il cuore mio  
 Ed ora non ti ama più, non ti ama più  
 Ora non ti ama più, perché si è perduto.  
 si è perduto, si è perduto.  
 Ora non ti ama più, perché si è perduto.*

*La tortora/ la tortora  
 se riesce va al mare  
 E aspetta che te le dico, aspetta che te le dico  
 Aspetta che te le dico due parole.  
 due parole, due parole,  
 Aspetta che te le dico due parole*

*Se vedi che si muove il piede  
 Se vedi che si muove il piede  
 Quello è il segno, quello è il segno  
 Quello è il segno che vuole ballare.  
 vuole ballare, vuole ballare.  
 Quello è il segno che vuole ballare.*

*E quanto ti ha amato il cuore mio  
 E quanto ti ha amato il cuore mio  
 Ed ora non ti ama più, ora non ti ama più  
 Ora non ti ama più, perché si è pentito.  
 perché si è pentito, perché si è pentito.  
 Ora non ti ama più, perché si è pentito.*

*Il tamburello  
 Il tamburello mio tiene un vizio  
 Il tamburello mio tiene un vizio  
 Che tutte le ragazze, che tutte le ragazze  
 Tutte le ragazze fa ballare.*

face ballare/ face ballare  
ca tutte le carussedde face ballare

*fa ballare, fa ballare.  
Tutte le ragazze fa ballare.*

Na notte na/ Na notte mi sognai che stavo al mare

*Una notte na/ Una notte ho sognato che stavo al mare*

Na notte mi sognai che stavo al mare  
facevo i bagni/ facevo i bagni  
e facevo i bagni con na signorina  
na signorina, na signorina  
e facevo i bagni con na signorina

*Una notte ho sognato che stavo al mare  
Facevo i bagni/ facevo i bagni  
Facevo i bagni con una signorina.  
una signorina, una signorina  
Facevo i bagni con una signorina.*

Sola na/ e vane sola sola veni veni  
e vane sola sola veni veni  
ca se no veni/ca se no veni  
ca se no veni è segnu ca no m'ami  
e ca no m'ami/mo ca no m'ami  
ca se no veni è segnu ca no m'ami

*Sola/ e vai sola sola e vieni vieni  
e vai sola sola e vieni vieni  
Che se non vieni, che se non vieni  
Che se non vieni è segno che non mi ami.  
che non mi ami, che non mi ami  
Che se non vieni è segno che non mi ami.*

bella gira avvacante  
e ladde vae annanti na dell'ale  
ca na letterina scrivo/ ca na lettera  
na letterina scrivo a lu mia amore.  
a lu mia amore/ a lu mia amore  
ca na letterina scrivo a lu mia amore.

*bella giri a vuoto  
e le altre vanno avanti delle ali  
Che una letterina scrivo, che una lettera  
Una letterina scrivo al mio amore.  
al mio amore, al mio amore.  
Una letterina scrivo al mio amore.*

tamburru/ lu tamburreddhu meu è de cucuzza  
lu tamburreddhu meu è de cucuzza  
e ma iata a ci lu sona/ na ma iata a ci lu sona  
e ma iata a ci lu sona na mo ci lu tuzza  
e mo ci lu tuzza/ mo ci lu tuzza  
ma iata a ci lu sona e ci lu tuzza

*Il tamburo/il tamburello mio è di zucca  
Il tamburello mio è di zucca  
Ma beato chi lo suona/ beato chi lo suona  
Beato chi lo suona e lo colpisce.  
e lo colpisce, e lo colpisce  
Beato chi lo suona e lo colpisce.*

E Santu Paulo meu dele tarante,  
E Santu Paulo meu dele tarante,  
famme la grazia  
famme la grazia  
famme la grazia na na a tutte quante  
a tutte quante/ a tutte quante  
famme na grazia na na a tutte quante.

*E San Paolo mio delle tarante  
E san Paolo mio delle tarante.  
Fammi la grazia  
Fammi la grazia  
Fammi la grazia a tutte quante.  
a tutte quante, a tutte quante.  
Fammi la grazia a tutte quante.*

E non aggiu vistu mai sole te notte.  
non aggiu vistu mai sole te notte.  
Mancu ricotta quajare/ Mancu ricotta quajare

Mancu ricotta quajare senza latte  
e mo senza latte/ mo senza latte  
Mancu ricotta quajare senza latte

*E non ho visto mai sole di notte  
Non ho visto mai sole di notte  
Neanche ricotta quagliare/ Neanche ricotta  
quagliare  
Neanche ricotta quagliare senza latte.  
senza latte/ senza latte  
Neanche ricotta quagliare senza latte*

Auelì uelì uelà  
amame beddha e nun me abbandona'  
Auelì uelì uelà  
amame beddha e nun me abbandona'  
Auelì uelì uelà  
amame beddha e nun me abbandona'

*Auelì uelì uelà  
Amami bella non abbandonarmi.  
Auelì uelì uelà  
Amami bella non abbandonarmi.  
Auelì uelì uelà  
Amami bella non abbandonarmi.*

## 32. KALINIFTA (\*)

Ti en glicea tusi nifta ti en òria  
 C'evò e pponno pensèonta 'ss esena  
 C'ettù-mpì 's ti ffenèstra-ssu, agàpi-mu  
 Tis kardia-mmu su nifto ti ppena.

Evò panta se sena pensoe,  
 Jati sena, fsikhì-mmu, 'gapò  
 Ce pu pao, pu sirno, pu steo  
 'S ti kkardia panta sena vastò.

Larilò larilò lallero, larilò larilò la la,  
 larilò larilò lallero, la la la la la la.  
 Larilò larilò lallero, larilò larilò la la,  
 larilò larilò lallero, la la la la la la.

T'asteràcia pu panu me vlèpune  
 Ce m'o fengo krifizzu nnomena,  
 Ce jelù ce mu lèune: 's ton ànemo  
 Ta traùdia pelis, ì khkhamena

Ce, sù mai de m'egàpises, òria-mu  
 E ssu pònise mai pu sse mena;  
 Mai citt'òria khili-su 'en ènifse,  
 Na mu pì loja agapi vloimena!

Larilò larilò lallero, larilò larilò la la,  
 larilò larilò lallero, la la la la la la.  
 Larilò larilò lallero, larilò larilò la la,  
 larilò larilò lallero, la la la la la la.

Ma 'sù plònni'. Telèste ec'ess ipuno  
 ste' tori' cino pu è' gapimèno  
 ti jelònta filì ta 'mmatàcia-su  
 ce se sfitti ston pètto-ttu, oimmèna!....

Itt'ammài-ssu to mago, o gliceo  
 En ghelà mai ja mena o ftekhò  
 Mentre evò 'cì pu sirno, pu steo  
 'Sti kkardia panta sena vastò.

*Com'è dolce questa notte, com'è bella!  
 e io non dormo pensando a te  
 e qui sotto la tua finestra, amore mio,  
 del mio cuore ti apro la pena.*

*Io sempre penso a te,  
 perché te, anima mia, io amo,  
 e ovunque io vada, o fugga, o stia,  
 te sempre porto nel mio cuore.*

*Larilò larilò lallero, larilò larilò la la,  
 larilò larilò lallero, la la la la la la.  
 Larilò larilò lallero, larilò larilò la la,  
 larilò larilò lallero, la la la la la la.*

*Le stelle dall'alto mi guardano,  
 e discorrono in segreto con la luna,  
 e deridendomi dicono: "al vento  
 butti le tue canzoni, e son vane!"*

*Eppure tu non mi amasti mai, bella mia,  
 né mai avesti pietà di me;  
 mai apristi le tue belle labbra  
 per dirmi dolci parole d'amore!*

*Larilò larilò lallero, larilò larilò la la,  
 larilò larilò lallero, la la la la la la.  
 Larilò larilò lallero, larilò larilò la la,  
 larilò larilò lallero, la la la la la la.*

*Ma tu dormi e forse nel sogno  
 ti rivedi con l'altro che ami,  
 che sorridendoti bacia i tuoi bei occhietti  
 e ti stringe al suo petto, ahimè!*

*Quel tuo occhio ammaliante, soave  
 non sorride mai per me poveretto,  
 mentre io ovunque fugga o stia  
 porto sempre te nel mio cuore.*

Calin nitta! Se finno ce pao;  
plàja 'su, ti 'vo pìrta pricò!  
Ma pu pao, pu sirno, pu steo  
stin cardìa panta sena vastò!

*Buonanotte! Ti lascio e vado via;  
dormi tu, io me ne vado amareggiato!  
Ma ovunque io vada, fugga o stia,  
ti porto sempre nel mio cuore!*

Larilò larilò lallero, larilò larilò la la,  
larilò larilò lallero, la la la la la la.  
Larilò larilò lallero, larilò larilò la la,  
larilò larilò lallero, la la la la la la.

*Larilò larilò lallero, larilò larilò la la,  
larilò larilò lallero, la la la la la la.  
Larilò larilò lallero, larilò larilò la la,  
larilò larilò lallero, la la la la la la.*

Larilò larilò lallero, larilò larilò la la,  
larilò larilò lallero, la la la la la la.  
Larilò larilò lallero, larilò larilò la la,  
larilò larilò lallero, la la la la la la.

*Larilò larilò lallero, larilò larilò la la,  
larilò larilò lallero, la la la la la la.  
Larilò larilò lallero, larilò larilò la la,  
larilò larilò lallero, la la la la la la.*

Larilò larilò lallero, larilò larilò la la,  
larilò larilò lallero, la la la la la la.  
Larilò larilò lallero, larilò larilò la la,  
larilò larilò lallero, la la la la la la.

*Larilò larilò lallero, larilò larilò la la,  
larilò larilò lallero, la la la la la la.  
Larilò larilò lallero, larilò larilò la la,  
larilò larilò lallero, la la la la la la.*

Larilò larilò lallero, larilò larilò la la,  
larilò larilò lallero, la la la la la la.  
Larilò larilò lallero, larilò larilò la la,  
larilò larilò lallero, la la la la la la.

*Larilò larilò lallero, larilò larilò la la,  
larilò larilò lallero, la la la la la la.  
Larilò larilò lallero, larilò larilò la la,  
larilò larilò lallero, la la la la la la.*

(\*) BUONANOTTE